



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/193  
5 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 27 ФЕВРАЛЯ 1997 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое сообщение от 25 февраля 1997 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора.

Буду признателен Вам, если Вы доведете его содержание до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора  
на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности к настоящему прилагается второй месячный доклад о деятельности Сил по стабилизации (СПС). Буду признателен Вам, если Вы предоставите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

Как видно из прилагаемого доклада, прошедший месяц в Боснии и Герцеговине был богат событиями. Однако и после принятия арбитражного решения по Брчко и сопровождавшихся насилием событий в Мостаре и в зоне разъединения военная обстановка в регионе остается спокойной. Тем не менее недавние случаи насилия дают основания для обеспокоенности, и международное сообщество должно быть готово к выполнению в предстоящие месяцы новых задач. СПС готовы к этим задачам и будут продолжать выполнять свою роль по содействию обеспечению прочного мира в Боснии и Герцеговине.

Хавьер СОЛАНА

## Добавление

### Месячный доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций о деятельности СПС

#### Деятельность СПС

1. В настоящее время в Боснии и Герцеговине развернуты силы численностью примерно 32 000 человек, в составе которых имеются военнослужащие из всех стран НАТО и из 18 не являющихся членами НАТО стран. Первый этап операции "Совместная охрана", осуществление которой началось 20 декабря 1996 года в соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности, был завершен 3 февраля 1997 года, когда все штабы СПС и ударные силы были развернуты и полностью готовы к выполнению поставленной задачи. Сейчас начался второй этап операции "Совместная охрана" – этап стабилизации, и в предстоящие месяцы СПС будут продолжать свои усилия по поддержанию мира в Боснии и Герцеговине посредством осуществления своих основных военных задач и оказания в отдельных случаях поддержки международным гражданским организациям на театре действий, способствуя тем самым поступательному осуществлению обширных гражданских программ. В то же время СПС будут и впредь проявлять бдительность в отношении действий, представляющих угрозу для Сил, и в отношении проблем на пути осуществления положений Мирного соглашения.

2. В течение прошедшего месяца СПС продолжали проводить разведку и наблюдение с помощью наземного и воздушного патрулирования на всей территории региона. Проводились выборочные инспекции мест хранения вооружений; СПС и специальными международными полицейскими силами (СМПС) были совместно ликвидированы незаконные контрольно-пропускные пункты в зоне разъединения.

#### Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

3. Хотя мы по-прежнему считаем, что стороны в целом соблюдают военные положения Мирного соглашения, в прошедшем месяце наблюдался рост напряженности; вследствие поджогов и взрывов разрушались дома, перемещенные лица, пытавшиеся вернуться в свои дома, вынуждены были возвращаться назад, отмечались также вспышки насилия, особенно в городе Мостаре и в деревнях, расположенных в зоне разъединения и вблизи нее.

4. СПС со времени вступления в силу их мандата (20 декабря 1996 года) провели более 750 инспекций с целью проверки соблюдения сторонами положений Соглашения. Продолжается конфискация и уничтожение неразрешенных вооружений, и были обнаружены расхождения в данных о количестве объявленных и находящихся на хранении вооружений. Иногда стороны без разрешения перевозили вооружения на новое место; СПС реагировали на это конфискацией и последующим уничтожением вооружений и боеприпасов. В середине января на заседании Совместной военной комиссии СПС объявили о временном приостановлении осуществления своей политики конфискации, с тем чтобы предоставить сторонам возможность объявить дополнительные вооружения и боеприпасы и доставить вновь объявленные вооружения и боеприпасы в места хранения. Речь идет о двухэтапном приостановлении – первый этап (17 января–15 февраля) позволил сторонам объявить не объявленные ранее вооружения и доставить их в санкционированные места хранения; второй этап (15 февраля–17 марта) позволит осуществить перевозку только вооружений, объявленных на первом этапе.

5. Свобода передвижения и, особенно, свобода возвращения по-прежнему вызывают беспокойство, и в рассматриваемый период имели место серьезные инциденты в деревнях Челич, Гаеви и Столац и близлежащих районах, а также в городе Мостар. В период с 30 января по 20 февраля СПС и СМПС демонтировали 15 незаконных контрольно-пропускных пунктов – два боснийских, пять боснийских хорватских и восемь боснийских сербских.

6. 23 января после трений между боснийскими сербами и боснийцами, пытавшимися вернуться в дома, которые они занимали до войны, СПС объявили временно запретную зону на боснийской сербской стороне зоны разъединения вблизи Челича, в которой гражданские полицейские должны были сопровождаться СМПС. 26 января в расположенной неподалеку деревне Гаеви произошел заранее организованный и спланированный инцидент, в ходе которого большая группа боснийских сербов напала на боснийских рабочих, которые вели строительство домов в рамках санкционированного процесса возвращения беженцев под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В отсутствие боснийской сербской полиции в события вмешались военнослужащие СПС, которые разъединили обе группы и восстановили порядок. В последующем совместном демарше на имя президента боснийской сербской стороны д-ра Плавшича командование СПС, Высокий представитель и Комиссар СМПС призвали незамедлительно отстранить от должности руководителя местной полиции, задержать всех лиц, причастных к нападению, и к безотлагательному участию боснийской сербской полиции в совместном патрулировании. Совместное патрулирование с участием СПС, СМПС, боснийских сербов, начатое в начале февраля, продолжается. Между тем усилия по расселению боснийцев были временно прекращены. Они снова возобновились 12 февраля, когда примерно 20 боснийцев возобновили строительство сборных домов в деревне.

7. В ходе другого инцидента, происшедшего 31 января, девять боснийских семей попытались вернуться в Столац из Мостара. Военнослужащие СПС были развернуты по просьбе УВКБ с целью обеспечения общей безопасности в районе. Однако боснийская автоколонна была остановлена примерно 400 боснийскими хорватами (в основном это были женщины и дети), которые стали забрасывать автоколонну камнями и яйцами. УВКБ затем отменило свою операцию, а поселенцы вернулись в Мостар. С тех пор попытки вернуться в Столац боснийцами не предпринимались.

8. Сам Мостар также недавно стал местом сопровождавшегося насилием столкновений между боснийцами и боснийскими хорватами. В течение первой недели февраля обстановка в городе стала ухудшаться, поступали сообщения о многочисленных взрывах и случаях выселения боснийцев боснийскими хорватами. В связи с этим СПС и СМПС усилили патрулирование. 10 февраля произошло сопровождавшееся насилием столкновение между группой боснийцев, посетивших кладбище в западной части Мостара, и боснийскими хорватами, участвовавшими в праздничном шествии в близлежащем районе. После того как началась стрельба, боснийцы покинули этот район. Один босниец погиб, и около 20–40 человек, в основном боснийцев, получили ранения. СПС по просьбе СМПС оказал необходимую поддержку, и войскам СПС удалось локализовать этот инцидент и не допустить его разрастания. Присутствие СПС в Мостаре было впоследствии усилено, были созданы дополнительные контрольно-пропускные пункты и организовано дополнительное патрулирование с целью предотвращения любых подобных столкновений между двумя местными общинами. В результате этого усиленного присутствия было конфисковано несколько единиц стрелкового оружия и демонтировано несколько незаконных хорватских контрольно-пропускных пунктов. 12 февраля СПС участвовали во встрече представителей Федерации и международных официальных лиц, на которой была достигнута договоренность об уменьшении межэтнической напряженности в Мостаре. Специальным международным полицейским силам было поручено провести независимое расследование, чтобы установить, кто виновен в эскалации насилия и в нападениях на жителей Мостара. На данный момент обстановка в городе остается напряженной, но спокойной.

9. В середине февраля в ожидании арбитражного решения по Брчко напряженность как в городе, так и в регионе в целом резко возросла. Ввиду этого СПС в конце января объявили временно запретную зону вокруг Брчко, запретив сторонам дислоцировать свои силы в радиусе 10 км от города. Были также усилены патрули СПС в самом городе.

10. В конце января и начале февраля, по-видимому, в связи с предполагаемым вынесением арбитражного решения поступали многочисленные сообщения о проведении мобилизации боснийскими и боснийскими сербскими подразделениями. Проводился призыв резервистов и наблюдалась общая значительная активизация боевой подготовки. 11 февраля в целях уменьшения напряженности, вызванной этими событиями, и предотвращения любых действий, которые могли бы быть неправильно истолкованы или расценены любой из сторон как провокационные, СПС ввели незамедлительно вступивший в силу запрет на все виды боевой подготовки за пределами казарм, за исключением полетов. Всем войскам – будь то регулярным или резервным, – проходившим подготовку за пределами казарм, было приказано вернуться в свои казармы к полудню 13 февраля. Такое временное прекращение боевой подготовки будет оставаться в силе до тех пор, пока СПС будут считать это необходимым. СПС приказали также незамедлительно расформировать всех резервистов и отправить их домой к 18 ч. 00 м. 13 февраля. Стороны соблюдают запрет на проведение боевой подготовки и выполнили приказ о расформировании своих резервов.

11. Непосредственно после вынесения 14 февраля арбитражного решения обстановка в Брчко оставалась спокойной. СПС будут продолжать выполнять свою роль по содействию обеспечению безопасности в Брчко и прилегающих районах, а также будут оказывать поддержку СМПС по мере усиления их присутствия в этих районах.

12. Ни одна из сторон, по нашему мнению, пока не соблюдает положения в отношении разминирования, но следует надеяться, что решения, принятые на состоявшемся в середине января заседании Совместной военной комиссии (см. пункт 7 предыдущего месячного доклада S/1997/81) будут значительно способствовать активизации этой деятельности. В соответствии с этими решениями стороны должны к середине февраля разработать программу разминирования, обеспеченную необходимыми ресурсами.

13. Боснийская и боснийская сербская стороны по-прежнему не выполняют положения, касающиеся обязательного возвращения военнопленных. По данным Международного комитета Красного Креста (МККК), 13 военнопленных по-прежнему находятся в боснийских и сербских тюрьмах, и не исключена возможность того, что стороны содержат в заключении большее число военнопленных.

#### Сотрудничество с международными организациями

14. СПС продолжают в рамках своих возможностей оказывать поддержку международным гражданским организациям на театре действий и, как отмечалось выше, продолжают ежедневно активно взаимодействовать с СМПС с целью поддержания безопасности на местах и содействия обеспечению свободы передвижения местного населения. СПС будут продолжать оказывать помощь Канцелярии Высокого представителя, УВКБ и СМПС в осуществлении совместно разработанных процедур организованного и поэтапного возвращения беженцев и перемещенных лиц в зону разъединения. Кроме того, СПС оказывали СМПС помощь в разработке ряда программ, таких, как определение пределов юрисдикции образований для СМПС.

15. СПС установили тесные отношения сотрудничества с ОБСЕ, особенно по вопросам подготовки муниципальных выборов, намеченных на июль. СПС играли более активную роль в

содействии укомплектованию персоналом Центра ОБСЕ по проведению выборов и в оказании помощи сотрудникам ОБСЕ в согласовании и сведении воедино планов проведения выборов.

16. СПС и в дальнейшем будут оказывать поддержку ОБСЕ в осуществлении ее роли в связи с приложением I В к Мирному соглашению. Личному представителю действующего Председателя ОБСЕ и впредь будут предоставляться обновленные данные о наличии принадлежащего сторонам оружия в санкционированных СПС местах хранения.

-----